

Manuale di istruzioni

Spruzzatore di vernice a pistoncini

63003

XPO ^{the} **tool**
experts



Immagine a scopo rappresentativo, può variare a seconda del modello

Prima di mettere in funzione il dispositivo, leggere e seguire le istruzioni per l'uso e le indicazioni di sicurezza.

Con riserva di modifiche tecniche!

Come conseguenza del costante sviluppo del prodotto, illustrazioni, passaggi funzionali e dati tecnici possono essere soggetti a leggere variazioni.

Aggiornamento della documentazione

Se ha suggerimenti o imprecisioni da segnalare, non esiti a contattarci.



Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifiche senza preavviso. Nessuna parte di questo documento può essere copiata o riprodotta in qualunque forma senza previo consenso scritto di WilTec Wildanger Technik GmbH. Tutti i diritti riservati.

WilTec Wildanger Technik GmbH non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori presenti in questo manuale di istruzioni o negli schemi di collegamento.

Sebbene WilTec Wildanger Technik GmbH abbia perseguito ogni sforzo per rendere questo manuale utente completo, corretto e aggiornato, non si esclude la presenza di errori.

Se ha proposte di miglioramento o errori da segnalare, non esiti a contattarci.

Scrivici un'e-mail all'indirizzo:

service@wiltec.info

o utilizzi il nostro modulo di contatto:

<https://www.wiltec.de/contacts/>

La versione aggiornata di queste istruzioni è disponibile in più lingue nel nostro shop online, al link:

<https://www.wiltec.de/docsearch>

Il nostro indirizzo postale è:

WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 12
52249 Eschweiler (Germania)

Se desidera spedire indietro un articolo per la sua sostituzione, riparazione o altro, vi preghiamo di utilizzare il seguente indirizzo. Attenzione! Per poter garantire una gestione efficiente del reclamo o del reso, contatti il nostro servizio di assistenza prima di effettuare la spedizione.

Reparto resi
WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 28
52249 Eschweiler (Germania)

E-mail: **service@wiltec.info**
Tel: +49 2403 55592-0
Fax: +49 2403 55592-15



Introduzione

Grazie per aver scelto di acquistare questo prodotto di qualità. Per ridurre al minimo il rischio di lesioni, vi preghiamo di prendere sempre alcune precauzioni di sicurezza basilari durante l'utilizzo del prodotto. Vi preghiamo pertanto di leggere attentamente il presente manuale di istruzioni e di assicurarvi di averne compreso il contenuto.

Conservare con cura il presente manuale.

Avvertenza importante



Attenzione! Leggere attentamente queste istruzioni per l'uso per ridurre al minimo il rischio di lesioni.



Indossare una protezione per l'udito!



Indossare una protezione per gli occhi!



Indossare una protezione per le vie respiratorie!



Conforme alle norme di sicurezza di base vigenti delle direttive europee



Classe di isolamento II

Indicazioni di sicurezza



Leggere e comprendere tutte le istruzioni contenute in questo manuale per ridurre il rischio di incendio, esplosione, scosse elettriche e lesioni. Prendere dimestichezza con i comandi di questo apparecchio e informarsi sull'uso corretto.



Questo simbolo indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare morte o lesioni gravi.



PERICOLO: LESIONE DA INIEZIONE



Il getto di vernice ad alta pressione prodotto da questo dispositivo può penetrare nella pelle e nel tessuto sottostante. Questo può causare gravi lesioni e finanche la perdita degli arti. **Consultare immediatamente un medico!**

Attenzione! Non trattare una simile lesione al pari di una semplice ferita da taglio.

L'area massima di funzionamento della pistola corrisponde a una pressione del fluido di **206,8 bar (3.000 psi)**.

Precauzioni

- Non puntare **mai** lo spruzzatore di vernice verso sé stessi, altre persone o animali.
- Assicurarvi che **nessuna** parte del corpo tocchi il getto dello spray. Evitare che le parti del corpo entrino in contatto con eventuali perdite del tubo della vernice.
- **Non** tenere la mano davanti all'ugello di spruzzo. I guanti **non** proteggono dalle lesioni da iniezione.



- Bloccare il grilletto, spegnere la pompa ed eliminare tutta la pressione prima di pulire l'ugello o il portaugello, cambiare l'ugello o lasciare l'attrezzatura incustodita. **Spegnendo il motore, la pressione non viene scaricata. Per scaricare la pressione, girare la manopola PRIME/SPRAY su "PRIME"**. Fare riferimento alla procedura di **scarico della pressione** del presente manuale.
- Durante la spruzzatura, assicurarsi che il portaugello sia **sempre** fissato saldamente. Il portaugello, oltre a fornire una leggera protezione, ha principalmente una funzione di avvertimento.
- Rimuovere **sempre** l'ugello di spruzzo prima di pulire o sciacquare il sistema.
- Controllare il tubo **prima di ogni utilizzo**. L'usura e l'agrovigliamento dovuti all'uso improprio del tubo possono causare perdite. Non coprire mai le perdite con la mano. In questo modo si eviterà che le sostanze penetrino nella pelle. **Non** sollevare o trasportare mai l'attrezzo tramite il tubo.
- Non usare mai una pistola a spruzzo senza un blocco del grilletto e una sicura funzionanti.
- Tutti gli accessori devono essere progettati per una pressione minima di **206,8 bar (3.000 psi)**. Tra questi rientrano ugelli di spruzzo, pistole, estensioni e tubi.

Indicazione per il medico

Le lesioni da iniezione sono considerate lesioni traumatiche. Per questo è importante trattare immediatamente la ferita. **Non** ritardare il trattamento per controllare la tossicità. In alcuni colori e vernici la tossicità rappresenta un problema, se questi penetrano nel flusso sanguigno. Può essere opportuno consultare un chirurgo plastico o ricostruttivo della mano.



PERICOLO: VAPORI NOCIVI



Vernici, solventi, insetticidi e altre sostanze possono essere dannosi se inalati o se entrano a contatto con il corpo. I loro vapori possono causare gravi nausea, svenimenti o intossicazione.

Precauzioni

- Se sussiste il rischio di respirare vapori durante il lavoro, utilizzare un respiratore o una mascherina. Leggere le istruzioni del produttore prima di usare la mascherina per determinare se fornisce la protezione necessaria.
- Indossare occhiali di protezione.
- Indossare indumenti protettivi specificati (dal produttore della vernice o del colore).



PERICOLO: ESPLOSIONE O INCENDIO



I fumi di solventi e vernici possono infiammarsi o esplodere. Questo può causare lesioni gravi o danni a cose.

Precauzioni

- Assicurarsi che vi siano un'aerazione e aria fresca sufficienti per mantenere l'area di spruzzatura libera da accumuli di vapori infiammabili. In caso contrario, i fumi di solventi e vernici potrebbero infiammarsi o esplodere.
- Non utilizzare lo spruzzatore in ambienti chiusi.
- Proteggere l'apparecchio da pericoli potenzialmente infiammabili, come elettricità statica, fiamme aperte, luci pilota, apparecchi elettrici ed oggetti caldi. Collegare o scollegare un cavo di alimentazione e azionare un interruttore della luce può causare scintille. Se la vernice o il solvente scorrono attraverso il dispositivo, possono caricarsi elettrostaticamente.
- Non fumare mai nella zona di spruzzatura!
- Deve essere tenuto a disposizione un estintore funzionante.



- Posizionare la pompa ad almeno 6 metri dall'oggetto da spruzzare. Se necessario, utilizzare una prolunga per il tubo. L'area di lavoro deve essere ben aerata. I vapori infiammabili sono solitamente più pesanti dell'aria. Per questo motivo la zona del pavimento deve essere particolarmente ventilata.
- Tutte le attrezzature e gli oggetti all'interno e intorno all'area di spruzzatura devono essere adeguatamente messi a terra per evitare scintille statiche.
- Mantenere l'area di lavoro pulita e in ordine: deve essere priva di contenitori di vernice o solventi, stracci e altri materiali infiammabili.
- Usare solo tubi di vernice ad alta pressione conduttivi o con messa a terra. La pistola deve essere messa a terra attraverso il collegamento del tubo.
- Lo spruzzatore di vernice deve essere collegato a una presa elettrica che sia messa a terra in conformità con le prescrizioni locali.
- Usare un contenitore di metallo differente per lavare la pompa. In questa fase, rimuovere sempre l'ugello di spruzzo. Per sciacquare il dispositivo, usare sempre l'impostazione di pressione dell'aria più bassa. Premere saldamente la pistola contro il lato del contenitore per mettere a terra il contenitore e prevenire scintille statiche.
- Seguire le avvertenze e le indicazioni del produttore dei materiali e dei solventi. Informarsi sugli ingredienti delle vernici e dei solventi che vengono spruzzati. Leggere tutte le schede di sicurezza dei materiali (MSDS) e le etichette degli imballaggi. Seguire le indicazioni di sicurezza.
- Usare molta cautela quando si usano materiali con un punto di infiammabilità inferiore a 21 °C. Il punto di infiammabilità è la temperatura più bassa alla quale un fluido può produrre abbastanza vapori da infiammarsi.
- La plastica può causare scintille statiche. Non usare mai teli di plastica per coprire l'area di spruzzatura. Non usare panni sintetici quando si spruzzano sostanze infiammabili.
- Per pulire lo spruzzatore di vernice (e le sue componenti), usare sempre l'impostazione di pressione dell'aria più bassa.
- Non spruzzare mai il gruppo pompa.



PERICOLO: PERICOLO DI ESPLOSIONE A CAUSA DI MATERIALI INCOMPATIBILI
Causa lesioni gravi o danni a cose.



Precauzioni

- Non usare sostanze contenenti candeggina o cloro.
- Non usare solventi che contengono idrocarburi alogenati come candeggina, inibitori di muffa, cloruro di metilene e 1,1,1-tricloroetano, in quanto non compatibili con l'alluminio.
- Informarsi presso il fornitore di vernici sulla tolleranza delle sostanze utilizzate con l'alluminio.



PERICOLO: AVVERTENZE GENERALI DI PERICOLO
Causa lesioni gravi o danni a cose.

Precauzioni

- Prima di mettere in funzione il dispositivo, leggere attentamente tutte le informazioni e le indicazioni di sicurezza.
- Seguire tutte le prescrizioni locali, statali e sovranazionali per la ventilazione, la prevenzione degli incendi e il corretto funzionamento.
- Usare solo parti di ricambio approvate dal produttore. L'utente si assume tutti i rischi e le responsabilità quando utilizza parti che non soddisfano le specifiche minime e i requisiti di sicurezza del produttore della pompa a spruzzo.
- Prima di ogni utilizzo controllare che i tubi non presentino tagli, perdite, segni di usura o ammaccature. Controllare che i raccordi dei tubi non siano danneggiati o spostati. Se è presente uno dei danni di cui sopra, il tubo deve essere sostituito. Non riparare il tubo della vernice in nessun caso, ma sostituirlo con un nuovo tubo ad alta pressione con messa a terra.
- Prima di usare la pompa a spruzzo, assicurarsi che tutti i tubi, i raccordi e i tappi dei filtri siano ben serrati. Le parti non fissate possono essere scagliate fuori con grande forza o emettere un getto ad alta pressione, che può causare gravi lesioni.



- Tutti i tubi, i raccordi, le pistole a spruzzo e gli accessori devono essere progettati per una pressione di 206,8 bar (3.000 psi) o superiore.
- Nei giorni di vento non utilizzare il dispositivo all'aperto.
- Indossare abbigliamento da lavoro adeguato a proteggere pelle e capelli dalla vernice.
- Non utilizzare il dispositivo vicino ai bambini. Tenere i bambini lontani dalla macchina.
- Non sporgersi troppo in avanti. Assumere una posizione stabile e mantenere l'equilibrio.
- Restare vigili e rivolgere la completa attenzione all'attività che si sta svolgendo. Utilizzare sempre lo spruzzatore di vernice in modo responsabile e prudente.
- Non utilizzare lo spruzzatore di vernice quando si è stanchi o sotto l'effetto di alcool, droghe o medicinali.

Informazioni importanti sull'alimentazione

Attenzione! Questo dispositivo è dotato di un interruttore termico da sovraccarico (non resettabile).

- Scollegare sempre il motore dall'alimentazione prima di effettuare la manutenzione della macchina.
- Riparare la causa del sovraccarico prima di rimettere in funzione il dispositivo. Contattare il servizio clienti.

Messa a terra

Questo dispositivo deve essere messo a terra. In caso di cortocircuito, la messa a terra riduce il rischio di scosse elettriche fornendo un percorso conduttivo per la corrente elettrica. Il cavo fornito include un filo di messa a terra ed è dotato di una spina di messa a terra. La spina deve essere inserita in una presa correttamente installata, con messa a terra e conforme a tutte le prescrizioni e le ordinanze locali vigenti.



PERICOLO: Un'installazione non corretta della messa a terra può provocare una scossa elettrica.



Se è necessario riparare o sostituire il cavo o la spina, non collegare il filo verde di messa a terra a nessuno dei morsetti piatti a innesto. Il filo con l'isolamento verde (con o senza strisce gialle) è il filo di terra. Questo deve essere collegato al perno di messa a terra.

Consultare un elettricista qualificato o un manutentore se non si comprendono appieno le istruzioni per la messa a terra o se non si è sicuri che la macchina sia messa a terra correttamente. Non apportare alcuna modifica alla spina fornita. Se la spina non entra nella presa, fare installare la presa giusta da un elettricista qualificato.

Questo apparecchio è progettato per funzionare su un circuito con una tensione nominale da 230 V. Assicurarsi che l'apparecchio sia inserito in una presa con la stessa configurazione della spina. **Non utilizzare adattatori con questo dispositivo.**

Componenti principali e descrizioni

Componenti principali

Nella confezione sono incluse le seguenti parti:

- Tubo di aspirazione e tubo di ritorno
- Miscela
- Pistola a spruzzo con filtro
- Ugelli di spruzzo
- Tubo della vernice (diametro 1/4")
- Istruzioni di utilizzo



Controlli e funzioni

- **Interruttore ON/OFF**
L'interruttore ON/OFF accende e spegne l'alimentazione (O = OFF, I = ON).
- **Tubo di aspirazione**
Il tubo di aspirazione aspira il liquido all'interno della pompa.
- **Pompa**
All'interno della pompa un pistone nella pompa si muove su e giù, creando la pressione che pompa il liquido attraverso il tubo di aspirazione.
- **Pistola a spruzzo**
La pistola a spruzzo regola la quantità di liquido da erogare. Il tipo di pistola a spruzzo varia in base al modello di spruzzatore di vernice.
- **Tubo della vernice**
Il tubo della vernice collega la pistola a spruzzo alla pompa.
- **Tubo di ritorno**
Il liquido viene restituito al contenitore originale attraverso il tubo di ritorno quando la manopola PRIME/SPRAY è su PRIME.
- **Manopola PRIME/SPRAY**
La manopola PRIME/SPRAY (preparare/spruzzare) dirige il materiale al tubo della vernice quando è su SPRAY o al tubo di ritorno quando è su PRIME. Le frecce sulla manopola PRIME/SPRAY indicano le direzioni di rotazione per PRIME e SPRAY. La manopola PRIME/SPRAY è anche usata per ridurre la pressione accumulata nel tubo della vernice (ved. "Come scaricare la pressione").
- **Regolatore di pressione**
Il regolatore di pressione controlla la pressione alla quale la pompa eroga il fluido.
- **Lubrificatore**
Il lubrificatore è utilizzato per lubrificare la sezione dei fluidi della pompa.
- **Asta di spinta**
L'asta di spinta è usata per mantenere libera la valvola d'ingresso ed evitare che il materiale secco si attacchi.

Dati tecnici

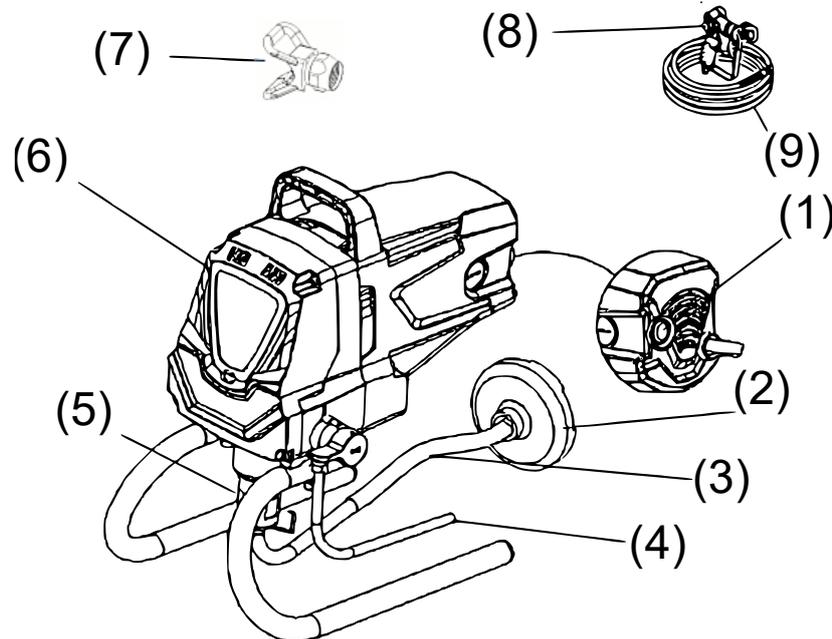
| | |
|---|--|
| Portata max ($\frac{l}{min}$) | 1,5 |
| Sorgente di alimentazione (W) | 1010 (motore universale) |
| Requisito minimo di corrente (A) | 15 a 230 V, 50 Hz |
| Dotazione | Blocco del grilletto e regolatore di pressione della pistola a spruzzo; portau-gello incorporato; manopola PRIME/SPRAY per scaricare in sicurezza la pressione. |
| Applicazione | Utilizzabile per un'ampia gamma di materiali tra cui vernici (comprese le vernici a base di lattice e di olio), primer, mordenti, prodotti vernicianti e altri materiali non ablativi, nonché pesticidi e fertilizzanti liquidi. |

Questa pompa non deve essere usata con materiali o sostanze che hanno una struttura grossolana. Non usare con mastice o sigillanti per asfalto.

Questa pompa è installata in questa macchina. Tutte le informazioni fornite per il modello con cavalletto si applicano anche ai modelli con ruote, salvo diversa indicazione.

Importante! Alcune delle illustrazioni di questo manuale potrebbero non corrispondere esattamente allo spruzzatore di vernice e alla pistola a spruzzo ricevuti. Tutte le informazioni e le istruzioni di questo manuale si applicano a tutti i modelli se non diversamente indicato.

Accessori e raccordi



| Nº | Denominazione | Nº | Denominazione |
|----|--|----|------------------------------------|
| 1 | Interruttore di accensione/spegnimento | 6 | Motore, componenti di trasmissione |
| 2 | Filtro di ingresso | 7 | Portaugello |
| 3 | Tubo di aspirazione | 8 | Pistola spray |
| 4 | Tubo di ritorno | 9 | Tubo della vernice |
| 5 | Valvola di ingresso | | |

Montaggio



Non collegare lo spruzzatore di vernice alla rete finché non è completamente montato.

Strumenti per il montaggio

- Due chiavi a bocca regolabili
- Chiave a brugola ($\frac{3}{16}$ "
- Cavo di prolunga (ved. "Informazioni importanti sull'alimentazione")

| | |
|---|--|
| <p>1. Avvitare il tubo della vernice sul raccordo del tubo della vernice. Stringerlo con una chiave regolabile.</p> | <p>2. Avvitare la pistola a spruzzo sull'altra estremità del tubo. Tenere la pistola con una delle chiavi regolabili e stringere il dado del tubo con l'altra.</p> |
|---|--|



| | | |
|--|--|--|
| | <p>Attaccare l'ugello di spruzzatura solo dopo che lo spruzzatore e il tubo della vernice sono stati lavati e preparati.</p> | |
| <p>3. Avvitare il tubo di aspirazione sulla valvola di aspirazione e stringerlo saldamente a mano. Assicurarsi che le filettature siano diritte in modo che il raccordo possa essere avvitato liberamente.</p> | <p>4. Collegare il tubo di ritorno al raccordo. Fissare il tubo stringendo il morsetto sopra il connettore.</p> | |
| <p>5. Controllare che all'interno del tubo di aspirazione vi sia la guarnizione. Avvitare il filtro d'ingresso all'estremità del tubo di aspirazione.</p> | | |

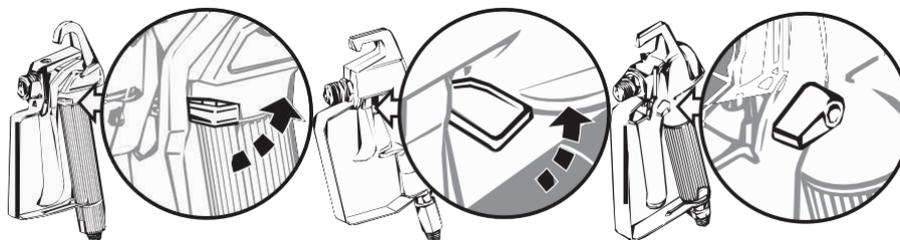
Prima della messa in funzione

Di seguito si trovano istruzioni importanti a cui si farà riferimento all'interno di questo manuale.

Bloccare la pistola a spruzzo

Attenzione! Bloccare sempre il grilletto quando si attacca l'ugello alla pistola o quando si smette di usare la pistola a spruzzo.

La pistola a spruzzo è bloccata quando il blocco del grilletto è a 90° (perpendicolare) rispetto al grilletto (in qualsiasi direzione).



Collegare lo spruzzatore di vernice

| | |
|--|--|
| <p>1. Assicurarsi che l'interruttore ON/OFF sia in posizione OFF (O).</p> <p style="text-align: center;">Interruttore on/off</p> | <p>2. Inserire il cavo di alimentazione in una presa con messa a terra o in una prolunga con messa a terra. Collegare la prolunga alla presa di corrente. Ved. "Informazioni importanti sull'alimentazione".</p> |
|--|--|

Rilascio della pressione

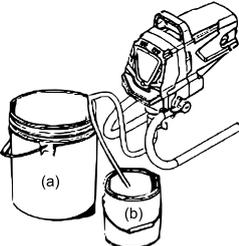
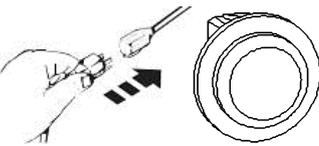
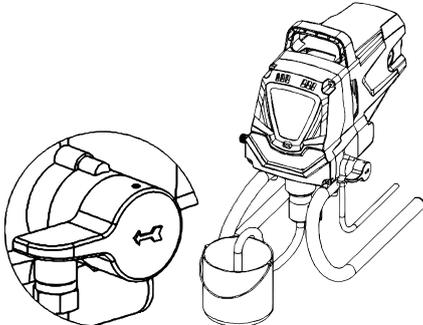


Seguire SEMPRE la procedura di scarico della pressione quando si scollega il dispositivo. Lo scarico della pressione rilascia la pressione dal tubo.

| | | |
|---|--|---|
| <p>1. Bloccare la pistola a spruzzo (ved. sopra). Portare l'interruttore ON/OFF su OFF.</p> | <p>2. Girare la manopola PRIME/SPRAY su PRIME.</p> | <p>3. Sbloccare la pistola a spruzzo. Puntarla in un secchio di vernice e premere il grilletto per rilasciare la pressione. Bloccare nuovamente la pistola a spruzzo.</p> |
| <p style="text-align: center;">Interruttore on/off</p> | | |

Pulire e preparare la pistola a spruzzo

Il dispositivo è stato testato in fabbrica e spedito con un fluido di prova nella pompa. Questo dovrebbe impedire la corrosione durante la spedizione e lo stoccaggio. Anche dopo aver usato la pompa, può accadere che l'acqua o il solvente usati per la pulizia rimangano al suo interno. Rimuovere il liquido di prova dalla pompa prima di metterla in funzione e rimuovere qualsiasi altro liquido dalla pompa prima di utilizzarla nuovamente. Seguire i seguenti passi.

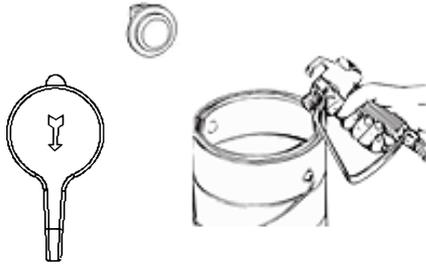
| | |
|--|---|
| <p>1. Posizionare un contenitore pieno di materiale da spruzzare sotto il tubo di aspirazione (a). Porre il tubo di ritorno (b) in un contenitore di raccolta.</p>  | <p>2. Girare il regolatore di pressione sulla pressione massima. Ruotare la manopola PRIME/SPRAY su PRIME.</p>  |
| <p>3. Collegare lo spruzzatore alla rete elettrica e impostare l'interruttore ON/OFF su ON (I).</p> <p>La macchina inizia ad aspirare il materiale da spruzzare attraverso il tubo di aspirazione fino alla pompa e a spingerlo fuori attraverso il tubo di ritorno. Lasciar funzionare la macchina fino a quando il fluido di prova viene eliminato dalla pompa e/o fino a quando il materiale da spruzzare esce dal tubo di ritorno.</p>  | <p>4. Spegner la pompa posizionando l'interruttore su OFF (O). Rimuovere il tubo di ritorno dal contenitore di raccolta. Posizionarlo nel contenitore con il materiale da spruzzare.</p>  |

Pulire e preparare il tubo della vernice

| | |
|--|--|
| <p>1. Sbloccare la pistola spray e girare la manopola PRIME/SPRAY su PRIME.</p> <p> Quando si pulisce il tubo, l'ugello non deve essere attaccato alla pistola a spruzzo.</p>  | <p>2. Attivare il grilletto e puntare la pistola a spruzzo sul lato di un contenitore di raccolta di metallo. Quando si usano vernici a base di olio, la pistola a spruzzo deve essere messa a terra durante la pulizia (vedere "Pulizia in caso di utilizzo di vernici a base di olio").</p> <p>Tenere le mani lontane dal getto dello spray. Mettere la pistola a terra tenendola sul bordo del contenitore metallico mentre la si sciacqua. Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare la scarica di elettricità statica, che può causare un incendio.</p> |
| <p>3. Tenere premuto il grilletto. Intanto accendere la pompa mettendo l'interruttore su ON (I) e girare la manopola PRIME/SPRAY su SPRAY. Tenere premuto il grilletto fino a quando tutta l'aria, l'acqua o il solvente sono stati espulsi dal tubo della vernice e il materiale scorre liberamente.</p> <p> Quando la manopola PRIME/SPRAY è ancora in posizione SPRAY, nel tubo e nella pistola a spruzzo la pressione è ancora alta. Questa pressione diminuisce solo quando la manopola PRIME/SPRAY è girata su PRIME.</p> |  |



4. Rilasciare il grilletto. Ruotare la manopola **PRIME/SPRAY** su **PRIME**. Spegner la pompa posizionando l'interruttore su **OFF (O)**. Puntare la pistola in un contenitore di raccolta. Azionare di nuovo il grilletto per assicurarsi che nel tubo non vi sia più pressione.



5. Bloccare la pistola a spruzzo. Assicurarsi che il connettore e la guarnizione siano nella posizione prevista all'interno del portaugelli (vedere "Componenti principali e descrizioni"). Avvitare il portaugello (incluso l'ugello) sulla pistola e stringerlo a mano.



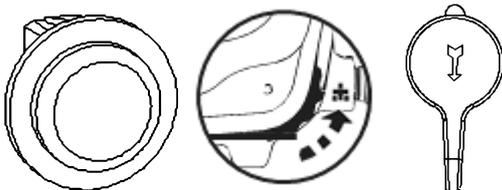
Iniziare stringendo questo angolo,

per raggiungere alla fine l'angolo di spruzzo desiderato.

Attenzione! Controllare che il tubo della vernice non sia piegato. Tenerlo lontano da oggetti con bordi taglienti.

Fare pratica con le tecniche di spruzzatura

1. Accendere la pompa su **ON (I)**. Girare la manopola **PRIME/SPRAY** su **SPRAY**. Impostare la pressione massima tramite il regolatore di pressione (+). Quando la vernice comincia a scorrere attraverso il tubo, questo diventerà rigido.



2. Sbloccare la pistola a spruzzo appena il motore si spegne. Spruzzare su un'area di prova per controllare il ventaglio di spruzzatura.

Il motore si accende e si spegne automaticamente quando ha bisogno di nuova pressione. Il regolatore di pressione può essere girato verso l'alto o verso il basso. Questo permetterà un ventaglio di spruzzatura migliore.

Buon risultato di spruzzo



Risultato di spruzzatura insoddisfacente
(striature dovute alla pressione bassa o all'ugello intasato)



La chiave per un risultato di qualità è mantenere una copertura uniforme su tutta la superficie. Questa si ottiene con un getto di spruzzo uniforme. Seguire i consigli indicati sotto per raggiungere un buon risultato.

| | |
|--|--|
| <p>Consiglio! Tenere sempre la pistola a spruzzo ad angolo retto rispetto alla superficie. Eseguire il movimento di spruzzatura con il braccio e non dal polso.</p> | |
| <p>Consiglio! Tenere la pistola a spruzzo perpendicolare alla superficie. Altrimenti può accadere di spruzzare in modo più intenso su alcuni punti.</p> | |
| <p>Consiglio! Premere il grilletto quando si inizia una nuova striscia di spruzzatura. Rilasciarlo solo alla fine della striscia. La pistola a spruzzo dovrebbe essere già in movimento quando il grilletto viene attivato o rilasciato.</p> <p>Far sovrapporre le singole fasce per circa il 30 % per ottenere un ventaglio di spruzzatura uniforme.</p> <p>Se il lavoro viene interrotto per più di un'ora, seguire le istruzioni sullo "Stoccaggio a breve termine".</p> | |

Risoluzione dei problemi di spruzzatura - Pulire l'ugello di spruzzatura

Seguire i passi seguenti se il ventaglio di spruzzatura è irregolare o se lo spruzzo si ferma quando si tiene premuto il grilletto.

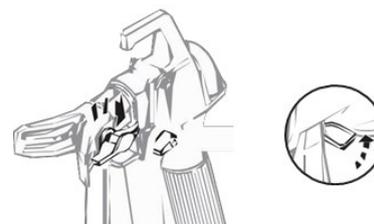


Non tentare mai di rimuovere l'intasamento dall'ugello con la punta delle dita.

Attenzione! Non usare aghi o altri oggetti appuntiti per pulire l'ugello. In caso contrario si potrebbe danneggiare l'ugello in metallo duro.

1. Rilasciare il grilletto e bloccare la pistola. Ruotare la freccia dell'ugello girevole di 180°, in modo che la punta della freccia sia rivolta verso il retro della pistola (su **CLEAN**).

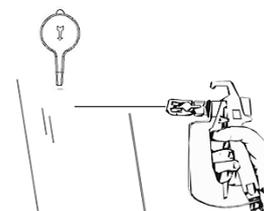
Quando l'ugello è sotto pressione, solitamente è difficile girarlo. Girare l'interruttore **PRIME/SPRAY** su **PRIME** e attivare il grilletto. A questo punto la pressione sarà rilasciata e sarà più facile girare l'ugello.



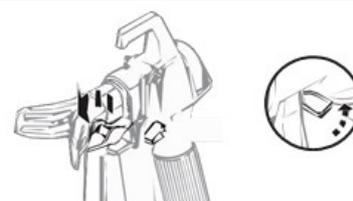
Pistola bloccata

2. Girare la manopola **PRIME/SPRAY** su **SPRAY**.
3. Sbloccare la pistola e azionare il grilletto. Puntare la pistola su un pezzo di legno o di cartone: in questo modo la pressione del tubo della vernice può soffiare fuori l'intasamento. Una volta che l'ugello è libero, la vernice inizierà ad uscire dalla pistola a pressione alta.

Se la vernice continua a non uscire dall'ugello, seguire le istruzioni nella sezione "Pulire il filtro della pistola a spruzzo".



4. Rilasciare il grilletto e bloccare la pistola. Girare l'ugello in modo che la freccia punti di nuovo in avanti (su **SPRAY**). Sbloccare la pistola e continuare a spruzzare.



Pistola sbloccata

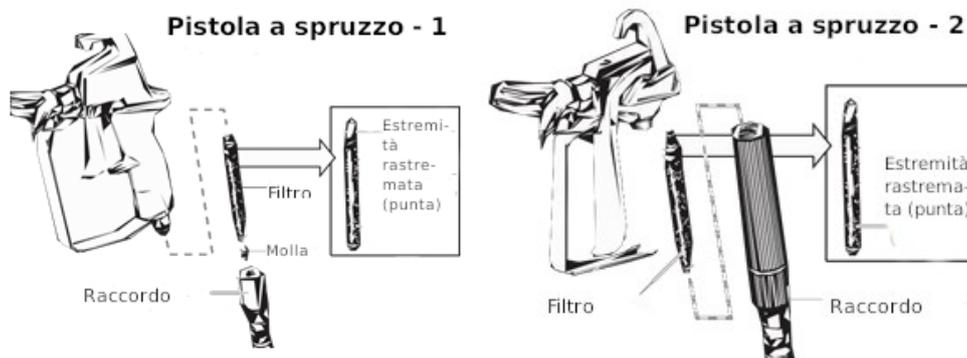
Risoluzione dei problemi di spruzzatura – Pulire il filtro della pistola a spruzzo

Pulire il filtro **ogni volta** che si usa lo spruzzatore. Se si usano vernici o materiali viscosi, potrebbe essere necessario pulire il filtro più spesso.

1. Seguire le istruzioni su **come scaricare la pressione**.
2. a) Usando una chiave regolabile, svitare il raccordo dal lato inferiore della pistola a spruzzo. Assicurarsi di non perdere la molla.
b) Scollegare il blocco del grilletto dall'alloggiamento del filtro tirandolo dall'alloggiamento verso l'esterno. Svitare l'alloggiamento.
3. Rimuovere il filtro dall'alloggiamento della pistola a spruzzo. Pulirlo con una soluzione detergente adatta (acqua calda e sapone per le vernici al lattice, acqua ragia per le vernici a base di olio).
4. Controllare che sul filtro non vi siano buchi. Sostituire il filtro se sono presenti buchi.

Attenzione! Non pungere mai il filtro con oggetti appuntiti.

5. Inserire il filtro pulito nella pistola con l'estremità rastremata rivolta verso l'alto. **L'estremità rastremata del filtro deve essere inserita correttamente nella pistola. Se il filtro non viene installato correttamente, l'ugello può intasarsi o la vernice non riesce a uscire dalla pistola.**
6. Rimontare la pistola a spruzzo.



Risoluzione dei problemi di spruzzatura – Pulire il filtro d'ingresso

Anche il filtro alla fine del tubo di aspirazione dovrebbe essere pulito. Controllarlo ogni volta che si cambiano i contenitori di materiale da spruzzare.

- Rimuovere il filtro svitandolo dal tubo di aspirazione. Pulire il filtro con una soluzione detergente adatta (acqua calda e sapone per le vernici al lattice, acqua ragia per le vernici a base di olio).
- Riavvitare il filtro.



Se dopo aver seguito il procedimento spiegato in Risoluzione dei problemi di spruzzatura i problemi persistono, consultare la sezione sulla “Risoluzione dei problemi”.

Pulizia – Indicazioni importanti sulla pulizia

- Leggere queste indicazioni prima di pulire lo spruzzatore.
- Se si usano vernici al lattice, pulire lo spruzzatore e i componenti con acqua. Se si utilizzano vernici a base di olio, pulire con acqua ragia.
- **Non usare acqua ragia sulle vernici al lattice o la miscela si trasformerà in una sostanza gelatinosa difficile da rimuovere.**
- Indipendentemente dalla soluzione detergente usata, assicurarsi di smaltirla correttamente dopo aver pulito lo spruzzatore.
- Una pulizia e una lubrificazione accurate dello spruzzatore sono i passi più importanti per garantire il corretto funzionamento dopo lo stoccaggio.

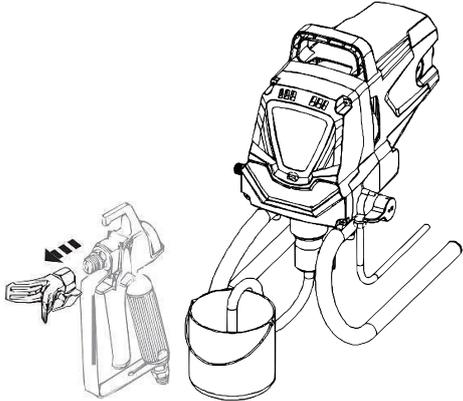
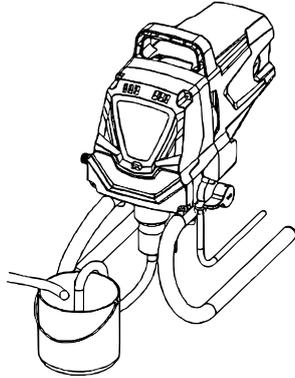


Seguire il seguente procedimento quando si pulisce la macchina con l'acqua ragia:

- Tenere sempre la pistola a spruzzo ad almeno una lunghezza di tubo di distanza dalla pompa durante il lavaggio.
- Se si intende raccogliere il detergente usato in un contenitore metallico, posizionarlo all'interno di un contenitore metallico più grande prima di iniziare la procedura di pulizia.
- L'area di lavoro deve essere priva di fumi.
- **Non usare benzina normale** per pulire lo spruzzatore!

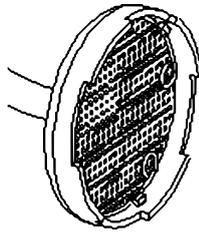
Pulizia in caso di utilizzo di vernici a base di lattice

Seguire questi passi se sono state utilizzate vernici al lattice e si ha a disposizione un tubo da giardino. Se non si ha a disposizione un tubo da giardino, seguire le indicazioni della sezione “Pulizia in caso di utilizzo di vernici a base di olio”.

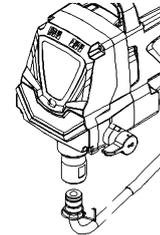
| | |
|---|--|
| <p>1. Bloccare la pistola e rimuovere il portaugello. Posizionare le estremità del tubo di aspirazione e del tubo di ritorno in un contenitore di raccolta vuoto.</p>  | <p>2. Sciacquare il tubo di aspirazione, il tubo di ritorno e il filtro di ingresso con il tubo da giardino. Svuotare il contenitore di raccolta.</p>  |
|---|--|



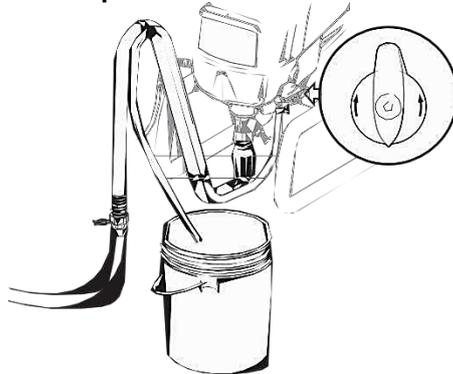
3. Svitare il filtro d'ingresso dal tubo di aspirazione e metterlo in un contenitore di raccolta (non smaltirlo!).



4. Controllare che all'interno del raccordo e del tubo di aspirazione si trovino le guarnizioni. Avvitare il connettore per la pulizia della pompa a un tubo da giardino. Collegare il tubo da giardino e il connettore al raccordo all'estremità del tubo di aspirazione.



5. Scollegare il tubo di ritorno dal tubo di aspirazione e metterlo nel contenitore di raccolta. Ruotare la **manopola PRIME/SPRAY** su **PRIME**.



6. Accendere l'alimentazione dell'acqua. Accendere la pompa su **ON (I)**. L'acqua scorre nel tubo di aspirazione ed esce attraverso il tubo di ritorno. Lasciar funzionare la pompa per alcuni minuti fino a quando il tubo di ritorno è completamente pulito.

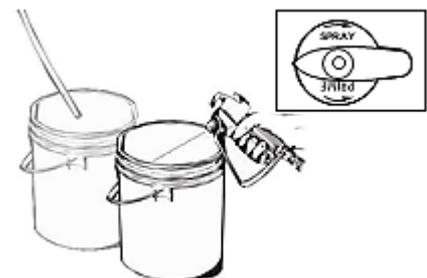
Far funzionare la pompa durante i passi 7 e 8.



7. Posizionare il contenitore del materiale da spruzzare accanto al contenitore di raccolta. Puntare la pistola a spruzzo verso la parete laterale del contenitore del materiale da spruzzare e tenere premuto il grilletto.



8. Tenendo il grilletto premuto, girare la manopola **PRIME/SPRAY** su **SPRAY** per risciacquare il materiale residuo dal tubo nel contenitore originale.



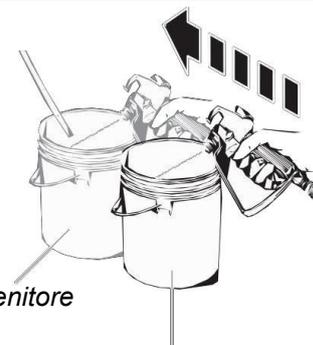
Tenere premuto il grilletto durante i prossimi passi.

9. Quando il detergente esce dalla pistola a spruzzo, continuare a tenere premuto il grilletto e puntare la pistola a spruzzo sulla parete interna del contenitore dei rifiuti.

10. Tenere premuto il grilletto della pistola fino a quando il materiale che esce dalla pistola è chiaro. Intanto potrebbe essere necessario svuotare il contenitore dei rifiuti.

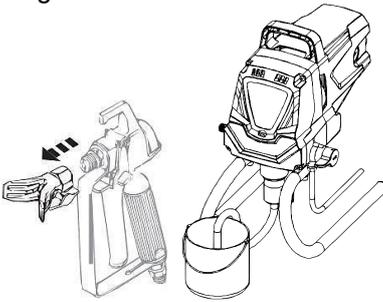
11. Ruotare la manopola **PRIME/SPRAY** su **PRIME** e premere nuovamente il grilletto per scaricare la pressione.

Spruzzare nel contenitore di raccolta.
Spruzzare nel contenitore del materiale da spruzzare



Continuare con la sezione “Pulizia dei componenti della pistola a spruzzo”.

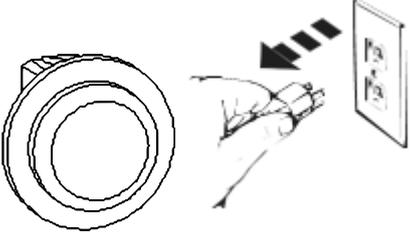
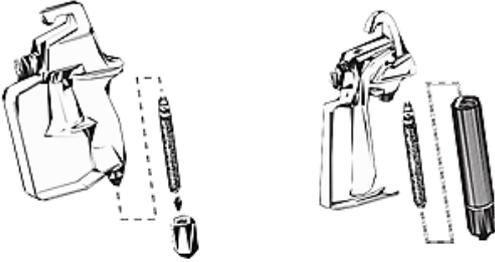
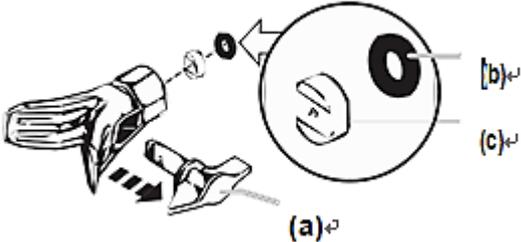
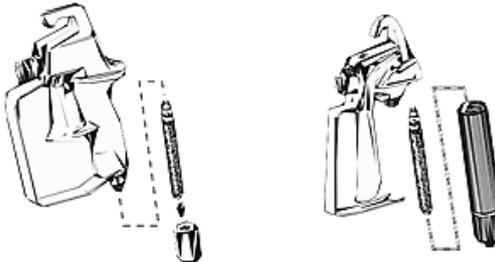
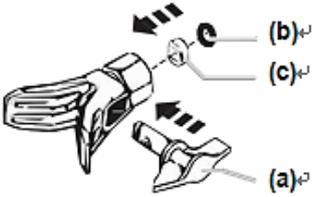
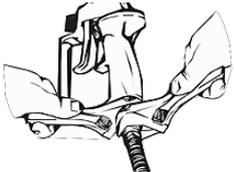
Pulizia in caso di utilizzo di vernici a base di olio

| | |
|---|--|
| <p>1. Bloccare la pistola e rimuovere il portaugello. Immergere il tubo di aspirazione in un secchio con il detergente adatto.</p>  <p>Secchio con detergente</p> | <p>2. Posizionare il contenitore di raccolta accanto al contenitore del materiale da spruzzare. Puntare la pistola a spruzzo verso la parete laterale del contenitore del materiale da spruzzare e tenere premuto il grilletto.</p>  |
| <p>3. Tenere premuto il grilletto. Accendere la pompa su ON (I) e girare la manopola PRIME/SPRAY su SPRAY per rimandare il materiale residuo dal tubo nel contenitore del materiale.</p> <p>Tenere premuto il grilletto durante i prossimi passi.</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Tenere premuto il grilletto. • Accendere la pompa su ON (I). • Girare la manopola PRIME/SPRAY su SPRAY.  |
| <p>4. Continuare a tenere il grilletto premuto mentre la soluzione detergente esce dalla pistola a spruzzo e puntare la pistola sulla parete laterale del contenitore di raccolta. Mettere sempre la pistola a terra con un contenitore di metallo quando si sciacqua il dispositivo con dei solventi infiammabili!</p> <p>5. Azionare la pistola fino a quando il fluido che esce dalla pistola è chiaro. Potrebbe essere necessario smaltire la soluzione detergente e acquistarne di nuova.</p> <p>6. Ruotare la manopola PRIME/SPRAY su PRIME e azionare la pistola una volta per scaricare la pressione.</p> |  <p>Continuare con la sezione “Pulizia del dispositivo di aspirazione”.</p> |

Pulizia del dispositivo di aspirazione

| | |
|--|--|
| <p>1. Bloccare la pistola e spegnere la pompa con OFF (O).</p> | <p>2. Rimuovere il tubo di aspirazione e il tubo di ritorno e pulirli con la soluzione detergente adeguata. Pulire anche le filettature del gruppo valvola d'ingresso (a) e rimuovere e pulire il filtro d'ingresso.</p> |
| <p>3. Quando il gruppo di aspirazione è pulito, riattivare il tubo di aspirazione sulla valvola di aspirazione e collegare il tubo di ritorno al raccordo. Riposizionare il morsetto.</p> | <p>4. Immergere il tubo di aspirazione in un secchio con la soluzione detergente NUOVA.</p> |
| <p>5. Ruotare la manopola PRIME/SPRAY su PRIME. Accendere la pompa su ON (I) e azionare una volta il grilletto della pistola sopra il contenitore di raccolta per scaricare la pressione.</p> | <p>6. Lasciare che la pompa pompi la soluzione detergente attraverso il dispositivo di aspirazione per 2-3 minuti. Alla fine, spegnere la pompa con OFF.</p> <p>2-3 min</p> <p>Attenzione! Se sono state usate vernici a base di olio, risciacquare di nuovo la pompa con acqua per conservarla al meglio.</p> <p>Continuare con la sezione "Pulizia dei componenti della pistola a spruzzo".</p> |

Pulizia dei componenti della pistola a spruzzo

| | |
|--|---|
| <p>1. Assicurarsi che la pompa sia spenta (O). Assicurarsi che la manopola PRIME/SPRAY sia su PRIME. Scollegare la spina dello spruzzatore.</p>  | <p>2. Svitare la pistola a spruzzo dal tubo della vernice usando le chiavi regolabili.</p>  |
| <p>3. Rimuovere il filtro dalla pistola a spruzzo (ved. sezione "Pulire il filtro della pistola a spruzzo").</p>  | <p>4. Scollegare l'ugello di spruzzo (a) dal portauugello. Pulire l'ugello di spruzzo con una spazzola morbida e una soluzione detergente adatta. Non dimenticare di rimuovere e pulire anche la rondella (b) e il connettore (c) (nella parte posteriore del portauugello).</p>  |
| <p>5. Montare il filtro inserendo prima l'estremità rastremata. Rimontare la pistola.</p>  | <p>6. Rimontare l'ugello di spruzzo (a), il connettore (c) e la rondella (b), e reinstallare il portauugello.</p>  |
| <p>7. Riavvitare la pistola a spruzzo sul tubo della vernice. Stringere con una chiave.</p> |  |

Stoccaggio a breve termine (fino a 16 ore)

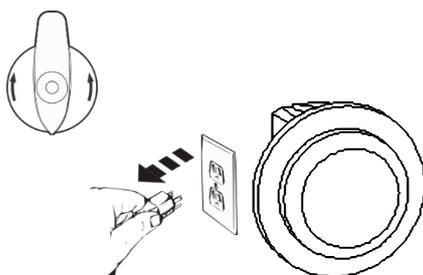
Seguire questi passi solo se si utilizzano colori al lattice. Se si utilizzano materiali a base di olio, seguire le indicazioni nelle sezioni "Pulizia" e "Stoccaggio a lungo termine".

Interrompere il lavoro

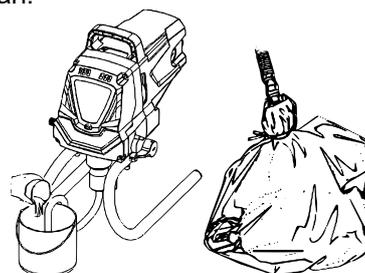
1. Bloccare la pistola a spruzzo.



2. Ruotare la manopola **PRIME/SPRAY** su **PRIME**. Spegner la pompa posizionando l'interruttore su **OFF (O)**. Scollegare la spina dello spruzzatore.

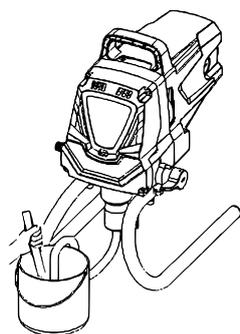


3. Versare attentamente ¼ di litro d'acqua sulla vernice per evitare che si secchi. Avvolgere la pistola a spruzzo in un panno umido e riporla in un sacchetto di plastica. Chiudere accuratamente il sacchetto. Per lo stoccaggio a breve termine posizionare lo spruzzatore in un luogo al riparo dai raggi solari.



Riprendere il lavoro

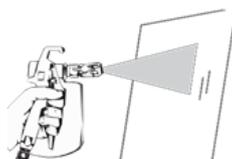
1. Togliere la pistola a spruzzo dal sacchetto. Mescolare l'acqua con la vernice.



2. Ruotare la manopola **PRIME/SPRAY** su **PRIME**. Collegare lo spruzzatore. Accendere il dispositivo su **ON (I)**.

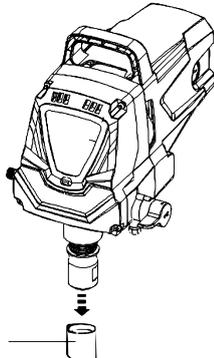
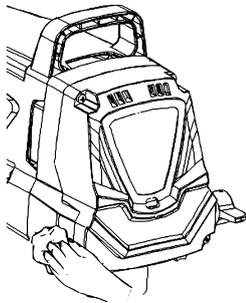
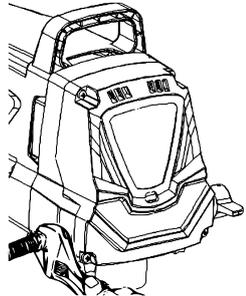


3. Girare la manopola **PRIME/SPRAY** su **SPRAY**. Provare lo spruzzatore su un pezzo di prova e iniziare a spruzzare.



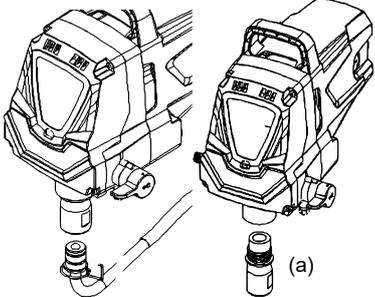
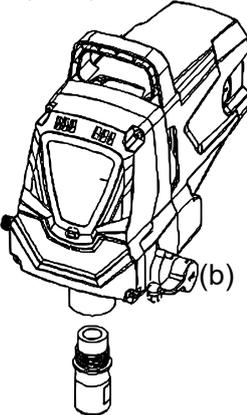
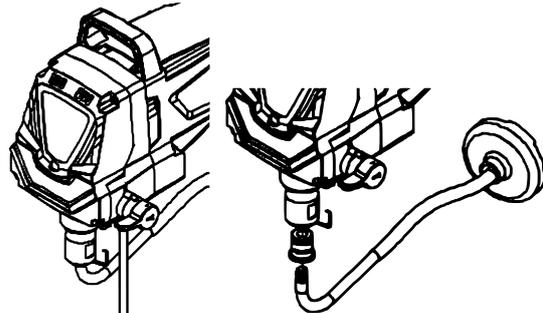
Stoccaggio a lungo termine

Seguire queste istruzioni solo dopo aver seguito tutte le istruzioni per la pulizia.

| | |
|---|--|
| <p>1. Riempire un contenitore con la miscela inclusa (circa 50 ml) e immergere la valvola di ingresso nell'olio.</p> |  <p>Miscela</p> |
| <p>2. Tenere un panno sul connettore del tubo della vernice. Accendere il dispositivo su ON (I). Spegnerne la pompa con OFF (O) quando l'olio è stato aspirato dal contenitore.</p> |  |
| <p>3. Pulire l'intero dispositivo, il tubo e la pistola con un panno umido per rimuovere i residui di vernice. Ricollegare il tubo dell'alta pressione al raccordo.</p> |  |

Pulizia della valvola di aspirazione

Se la macchina ha problemi di aspirazione, potrebbe essere necessaria la pulizia o la manutenzione della valvola di ingresso. **I problemi di aspirazione possono essere evitati con una pulizia approfondita della macchina e seguendo le istruzioni della sezione “Stoccaggio a lungo termine”.**

| | |
|---|--|
| <p>1. Rimuovere il dispositivo di aspirazione.</p>  | <p>2. Svitare il gruppo valvola d'ingresso (a) dallo spruzzatore. Prima di ogni utilizzo, osservare attentamente l'interno e l'esterno dei componenti. Rimuovere eventuali residui di vernice con la soluzione detergente appropriata.</p> |
| <p>3. Lubrificare l'anello O-ring sulla valvola di ingresso (b). Riposizionare il gruppo valvola d'ingresso avvitandolo nello spruzzatore. Serrare con una coppia di 31,2–36,6 Nm.</p>  | <p>4. Reinstallare il dispositivo di aspirazione e stringerlo a mano.</p>  <p>Se i problemi di aspirazione persistono, potrebbe essere necessario sostituire il gruppo valvola di aspirazione.</p> |

Pompa

Istruzioni per la sostituzione delle guarnizioni

- Indossare sempre occhiali di protezione durante i lavori di manutenzione.
- Quando si spegne il dispositivo, indipendentemente dallo scopo (ad es. per la manutenzione o la regolazione), seguire sempre le indicazioni su come “scaricare la pressione”.
- Dopo che la pressione è stata scaricata, scollegare l'apparecchio dall'alimentazione prima di effettuare la manutenzione o la regolazione. Mantenere l'area di lavoro libera da solventi e fumi di vernice.

Smontaggio della pompa

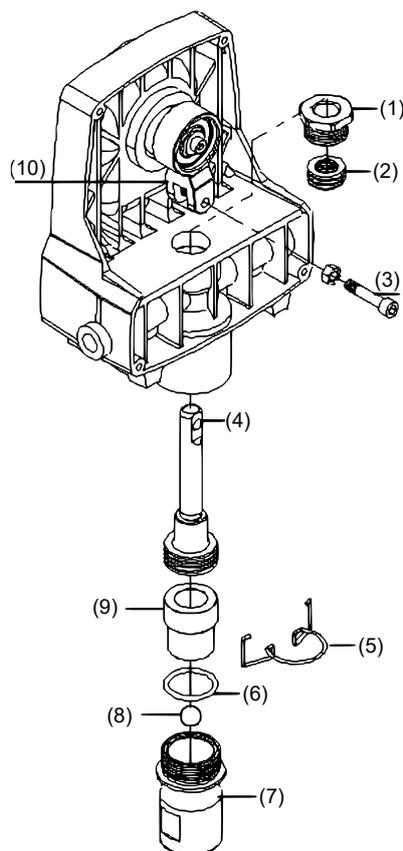
1. Rimuovere il dispositivo di aspirazione.
2. Rimuovere il coperchio frontale e le quattro viti che lo fissano. Utilizzare un cacciavite Torx T20 per farlo.
3. Rimuovere la vite di bloccaggio e la rondella che fissano la spina cilindrica. La spina cilindrica collega la forcella al pistone.
4. a) Per questo modello: girare l'albero della pompa in modo che il pistone sia al punto morto superiore. Per farlo, premere sulla forcella. Questo è necessario per smontare tutte le parti.



- b) Per gli altri modelli: controllare la forcella e il pistone. Per rimuovere tutte le parti necessarie, il pistone non deve trovarsi al punto morto inferiore. Se il pistone si trova al punto morto inferiore, reinstallare il coperchio frontale e le viti, poi accendere brevemente la pompa per posizionare correttamente il pistone. Scollegare di nuovo l'unità dalla rete e ripetere il passo 2.
5. Svitare il gruppo valvola d'ingresso.
 6. Rimuovere il gruppo del pistone spingendo il pistone in fuori verso la forcella.
 7. Allentare e rimuovere il dado superiore con una chiave regolabile.
 8. Allentare le guarnizioni usurate con un cacciavite a testa piatta. Rimuovere la guarnizione superiore e quella inferiore spingendo sui lati e facendole saltare fuori. Fare attenzione a non graffiare l'alloggiamento dove si trovano le guarnizioni.
 9. Pulire l'area dove saranno installate le nuove guarnizioni.

Montaggio della pompa

1. Lubrificare la nuova guarnizione (per la parte superiore dell'unità) con la miscela o altro olio adatto. Quando si inserisce la guarnizione, assicurarsi che il lato liscio sia rivolto verso l'alto. Posizionare la guarnizione nella parte superiore dell'alloggiamento.
2. Applicare una piccola quantità di pasta di montaggio sulla filettatura del dado superiore. Infine mettere il dado sulla parte superiore dell'alloggiamento e stringerlo con una chiave. Questo metterà la guarnizione superiore nella posizione corretta.
3. Capovolgere la pompa. Lubrificare la guarnizione sul gruppo pistone/guarnizione come per la guarnizione superiore. Inserire l'unità nella parte inferiore dell'alloggiamento. Utilizzare lo strumento di inserimento in plastica e avvitare nella posizione giusta per inserire correttamente il pistone/la guarnizione. Avvitare completamente la filettatura fino a quando è saldamente inserita. Rimuovere lo strumento di inserimento.
4. Installare il nuovo anello O-ring sull'unità della valvola di aspirazione. Lubrificarlo con la miscela e avvitare l'unità nell'ingresso inferiore dell'alloggiamento. Stringerlo con una chiave regolabile. Questo metterà la guarnizione inferiore nella posizione corretta.
5. Allineare il pistone sulla forcella. Prestare attenzione a non danneggiare il pistone in questo passaggio.
6. Applicare qualsiasi tipo di lubrificante sulla zona del pistone e della forcella per prolungare la durata della pompa. Applicarlo anche sui fori della forcella dove verrà inserita la spina cilindrica.
7. Montare la spina cilindrica per collegare il pistone con la forcella. Per collegarli bene, può essere necessario muovere il pistone su e giù.
8. Installare la rondella e la vite di bloccaggio per fissare saldamente la spina cilindrica.
9. Girare nuovamente la pompa. Applicare alcune gocce di miscela o altro olio adatto sulla zona tra il dado superiore e il pistone. Questo fa sì che le guarnizioni durino più a lungo.
10. Montare il coperchio frontale. Stringere con le quattro viti.
11. Reinstallare la valvola di ingresso e montare infine il dispositivo di aspirazione.



| Nº | Denominazione | Nº | Denominazione |
|----|--|----|-----------------------------|
| 1 | Dado superiore | 6 | Anello O-ring |
| 2 | Guarnizione superiore | 7 | Alloggiamento della valvola |
| 3 | Vite di bloccaggio | 8 | Sfera d'acciaio |
| 4 | Gruppo pistone/guarnizione Attenzione! Non tentare di separare la guarnizione dal pistone. | 9 | Boccola |
| 5 | Raccordo di sicurezza | 10 | Forcella |



Risoluzione dei problemi/manutenzione

| Problema | Possibile causa | Soluzione possibile |
|---|---|--|
| A) Lo spruzzatore non parte. | Dispositivo non collegato | Inserire il cavo di alimentazione. |
| | L'interruttore ON/OFF è su OFF | Portare l'interruttore ON/OFF su ON |
| | Lo spruzzatore è stato spento mentre era ancora sotto pressione. | Girare il regolatore di pressione sulla pressione massima (+) o rilasciare l'aria girando la manopola PRIME/SPRAY su PRIME . |
| | Nessuna tensione | Controllare la tensione di alimentazione. |
| | La prolunga è danneggiata o poco potente. | Sostituire la prolunga. |
| | Fusibile dello spruzzatore bruciato | Consultare un esperto. |
| | Problema col motore | Consultare un esperto. |
| B) Lo spruzzatore parte ma non aspira alcuna vernice quando la manopola PRIME/SPRAY è su PRIME . | Il contenitore della vernice è vuoto o il tubo di aspirazione non è completamente immerso nella vernice | Riempire il contenitore con la vernice o spingere il tubo di aspirazione più in profondità nella vernice. |
| | Dispositivo di aspirazione intasato | Pulire il dispositivo di aspirazione. |
| | Il dispositivo di aspirazione non è posizionato correttamente sulla valvola di ingresso | Pulire e fissare correttamente il raccordo del tubo. |
| | Valvola di ingresso bloccata | Pulire la valvola di ingresso. L'ingresso potrebbe essere intasato dalla vernice vecchia. Spingere l'asta di spinta verso il basso per rimuovere la vernice. |
| | Valvola di scarico bloccata | Lo scarico potrebbe essere intasato dalla vernice vecchia. Rimuovere la valvola di ingresso, inserire una penna o una matita nell'alloggiamento per staccare i residui di vernice. |
| | Valvola d'ingresso usurata o danneggiata | Sostituire la valvola di ingresso.* |
| C) La pistola a spruzzo aspira la vernice, ma quando si aziona il grilletto della pistola, la pressione scende. | Valvola PRIME/SPRAY intasata | Consultare un esperto. |
| | Ugello di spruzzo usurato | Sostituire l'ugello.** |
| | Filtro del dispositivo di aspirazione intasato. | Pulire il filtro. |
| | Filtro della pistola intasato | Pulire o sostituire il filtro. Assicurarsi che siano sempre a disposizione dei filtri di scorta. |
| | Vernice viscosa o troppo grossolana | Diluire o setacciare la vernice. |
| | Gruppo della valvola di scarico danneggiato o usurato | Sostituire la valvola di ingresso.* |
| D) La valvola PRIME/SPRAY è su | Tubo di aspirazione allentato | Riavvitare il tubo di aspirazione. |
| | Valvola PRIME/SPRAY sporca o usurata | Consultare un esperto. |



| | | |
|--|--|---|
| SPRAY e il fluido scorre attraverso il tubo di ritorno. | | |
| E) La pistola a spruzzo perde. | I componenti interni della pistola sono usurati o sporchi | Consultare un esperto. |
| F) Il portaugello perde. | Portaugello montato male | Fissare correttamente il portaugello. |
| | Rondella usurata | Sostituire la rondella.* |
| G) La pistola a spruzzo non spruzza. | Ugello o filtro della pistola intasati | Pulire l'ugello o il filtro della pistola |
| | L'ugello non è completamente su SPRAY . | Posizionare l'ugello su SPRAY . |
| H) Striature nel ventaglio di spruzzatura. | Pressione troppo bassa | Aumentare la pressione. |
| | Pistola o filtro di aspirazione intasati | Pulire il filtro. |
| | Il tubo di aspirazione sulla valvola di ingresso è allentato | Avvitare il raccordo del tubo di aspirazione. |
| | Ugello di spruzzo usurato | Sostituire l'ugello di spruzzo. |
| | Vernice troppo viscosa | Diluire la vernice. |
| | Perdita di pressione | Vedere cause e soluzioni del problema C. |

* A questo scopo sono disponibili speciali kit di riparazione con istruzioni.

** Per questo sono disponibili componenti aggiuntive.

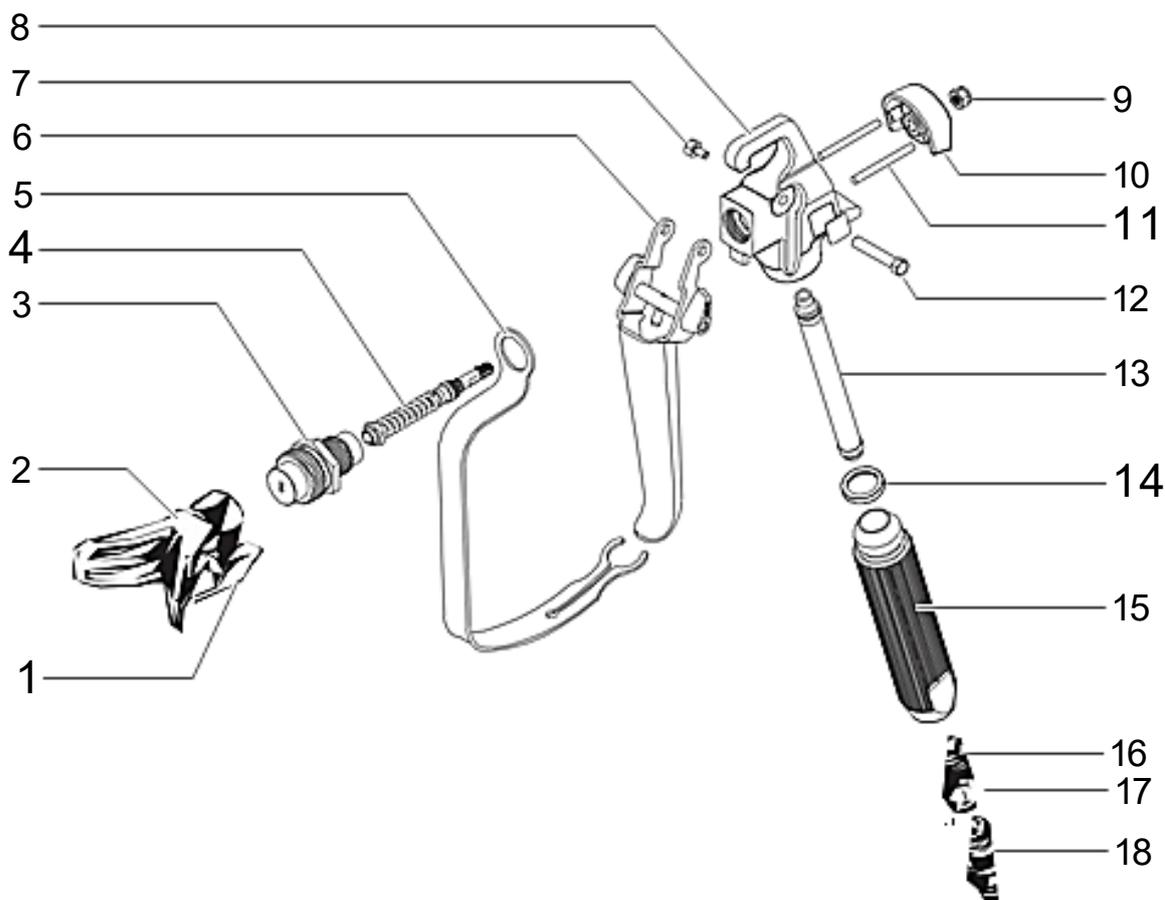
Manutenzione quotidiana

Il dispositivo deve essere pulito e lubrificato quotidianamente. Seguire le istruzioni per la pulizia e la lubrificazione del dispositivo contenute in questo manuale.

Manutenzione estesa

Alcune componenti della pompa nel tempo possono usurarsi e devono essere sostituite. La potenza della pompa è l'unico indicatore affidabile che segnala quando le parti soggette a usura devono essere sostituite. La tabella qui sotto mostra alcune componenti singole. Per maggiori informazioni su quando sostituire queste parti, consultare la tabella di risoluzione dei problemi qui sopra.

Disegno esploso e lista dei componenti



| Nº | Denominazione | Nº | Denominazione |
|-----------|--------------------------------|-----------|----------------------------|
| 1 | Ugello di spruzzo 517 | 10 | Alloggiamento posteriore |
| 2 | Portaugello | 11 | Perno |
| 3 | Diffusore, 1/8" | 12 | Vite del grilletto (lunga) |
| 4 | Gruppo molla della valvola | 13 | Filtro, bianco |
| 5 | Sicura del grilletto | 14 | Rondella |
| 6 | Grilletto | 15 | Impugnatura |
| 7 | Vite del grilletto (corta) | 16 | Molla |
| 8 | Testa della pistola di spruzzo | 17 | Anello della guarnizione |
| 9 | Dado esagonale | 18 | Raccordo |

Istruzioni per lo smaltimento

La direttiva europea sullo smaltimento di apparecchiature elettriche (RAEE, 2012/19/EU) è stata recepita dalla legge "ElektroG".

Tutti i dispositivi elettrici WilTec interessati dalla RAEE sono contrassegnati dal simbolo di una pattumiera barrata. Questo simbolo indica che il dispositivo non deve essere smaltito con i rifiuti domestici.

WilTec Wildanger Technik GmbH è iscritta al registro tedesco EAR con il numero di registrazione RAEE DE45283704.

Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate (da applicare nei paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con un sistema di raccolta separato per questo tipo di rifiuti).

Il simbolo sul dispositivo o sulla sua confezione indica che questo prodotto non deve essere trattato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere consegnato in un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Aiutando a smaltire correttamente questo prodotto, contribuisce a proteggere l'ambiente e la salute di chi vi circonda. Uno smaltimento scorretto rappresenta un pericolo per l'ambiente e per la salute.



Il riciclaggio dei materiali aiuta a ridurre il consumo di materie prime.

Per ulteriori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, contattare le autorità locali, il servizio di smaltimento dei rifiuti urbani o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

Indirizzo:
WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 12 / 28
52249 Eschweiler (Germania)

Avvertenza importante

La riproduzione, anche parziale, e qualsiasi uso commerciale di questo manuale sono ammessi solo previa autorizzazione scritta di WilTec Wildanger Technik GmbH.